

Bidart ^{INFOS}

BIDARTEKO BERRIAK

DOSSIER

*Théâtre Beheria :
on ouvre !*

VIVRE BIDART

Les Embruns, c'est parti !

BIDART EN BASQUE

180 nouveaux arbres

CULTURE ET PATRIMOINE

*Toki-Toki : toujours
monumental !*

BEHERIA

THÉÂTRE

ANTZOKIA



On ouvre ! Irekitzen dugu !



Chers Bidartars, *Bidartar maiteak*,

Après de longs mois de travaux, le **Théâtre Beheria** ouvrira ses portes le 15 mars prochain.

Situé à proximité de la bibliothèque Toki-Toki et du bâtiment Atherbea qui accueille des associations de pratique artistique, le théâtre réhabilité et doté désormais d'une salle de convivialité, vient renforcer le quartier culturel que nous avons souhaité créer avec l'équipe municipale.

En contrebas de la place Sauveur Atchoarena et de la galerie Pili Tafernaberry, le Théâtre Beheria proposera un programme de spectacles à des prix très accessibles : c'est une volonté forte de l'ensemble des élus. Vous pourrez en effet choisir de contribuer librement à la dynamique culturelle du théâtre en achetant vos billets à 5, 10 ou 15 euros selon vos possibilités.

Le programme d'ouverture vous est dévoilé dans ce magazine, en page 13. De nouvelles vibrations viendront ainsi rythmer notre centre-bourg, cœur battant de Bidart. Nous comptons sur vous pour venir en profiter !

Uhabia 360° : la prairie des Embruns, c'est parti !

Un chantier s'arrête, un autre s'ouvre, celui de la Prairie des Embruns. Ici aussi, plusieurs mois de travaux nous attendent pour réaliser cette première phase du projet concerté Uhabia 360°. Vous trouverez en page 9 toutes les informations sur le déroulement de ce chantier. Des rendez-vous seront proposés pour découvrir sur site les futurs aménagements dont la passerelle piétons/vélos sous la route départementale. Restez informés sur bidart.fr.

Au printemps, nous inaugurerons aussi un nouvel équipement très attendu par les jeunes et les moins jeunes, qui pratiquent le skateboard. Une nouvelle rampe de skateboard sera en effet installée près du Kirolak. Elle a été portée et imaginée en liens étroits avec l'association Kurbaren Bila. C'est également un projet issu des propositions du Conseil Municipal des Enfants qui a parfaitement relayé la forte demande des jeunes et des enfants. Ils attendent ce nouvel équipement avec impatience ! C'est une grande satisfaction pour la commune que de réaliser les projets imaginés par et pour les pratiquants. Je tiens à remercier chaleureusement tous les participants qui se sont investis à nos côtés pour garantir la réussite de ce projet.

Rendez-vous en mai

Dans cette dynamique, et afin de poursuivre nos échanges sur les projets en cours, nous vous proposerons au mois de mai un nouveau rendez-vous « le Forum des projets » qui se déroulera au Théâtre Beheria le 15 mai. Ouvert à tous les Bidartars, ce forum permettra de faire un tour d'horizon des projets en cours.

Des stands thématiques vous permettront en effet de poser vos questions et d'échanger avec les élus sur les grands projets de la commune et les enjeux de demain : Mobilités (ouverture de la halte ferroviaire, aménagements de la RD810 pour les bus, les vélos et les piétons, schéma des mobilités actives...), logements et projets d'aménagements urbains (extension du centre-bourg Horizon Trois Couronnes, résidences séniors et étudiantes...), Littoral (gestion du recul du trait de côte, plage du Centre, Prairie des Embruns),

Plan de transition écologique « Changeons ! », (ferme maraîchère municipale à Ilbarritz...)... N'hésitez pas à consulter régulièrement bidart.fr pour recueillir toutes les informations pratiques sur ce grand rendez-vous où nous vous attendons nombreux !

J'espère vous retrouver prochainement lors de ces temps forts qui rythmeront le printemps à Bidart.

Aupa Bidarte !

EMMANUEL ALZURI

MAIRE DE BIDART

BIDARTEKO AUZAPEZA



Centre Commercial

BIDART Océan

Les commerçants du Centre Commercial Bidart Océan sont heureux de vous accueillir dans leurs boutiques.



Le MAYA

PRESSE, LIBRAIRIE, FRANÇAISE DES JEUX, PMU, PAPETERIE, SOUVENIRS

05 59 24 95 15

Ouvert du lundi au samedi 8h30-19h30 non-stop, le dimanche 8h30-12h



TDR TERRE DERUNNING Bidart

MAGASIN SPÉCIALISÉ RUNNING, TRAIL, MARCHÉ NORDIQUE-RANDONNÉE, TRIATHLON

05 59 54 77 05

terrederunning.com

Ouvert du lundi au samedi 9h-19h non-stop



Mon bijoutier.

BIJOUTERIE

05 59 22 83 37

Ouvert du lundi au samedi 9h-19h non-stop



SPÉCIALISTE DE VOTRE SANTÉ AUDITIVE AUDIOPROTHESISTE D.E

05 59 43 86 97

benoit-audition.fr

Ouvert du lundi au samedi 9h-19h non-stop



BIDART

OPTIK
Le monde de l'œil OPTIQUES PASSIONNÉES

OPTIQUES, SOLAIRES, LENTILLES, LUNETTES SUR-MESURE ENFANTS, ADULTES, VERRS ESSLOR

05 59 54 84 67

bidart-optik.com

Ouvert du lundi au samedi 9h-19h non-stop*



SAINT ALGUE BIDART NOUVEAU PROPRIÉTAIRE

COIFFEUR CONSEIL MIXTE AVEC OU SANS RDV

05 59 85 34 21

Ouvert du mardi au samedi de 9h à 18h avec ou sans RDV

Intermarché
Bidart

Intermarché
leDRIVE Bidart

+ LIVRAISON À DOMICILE



drive.intermarche.com

Avenue de Bayonne

Casiers **amazon**

05 59 47 58 00 Centre Commercial **BIDART Océan**



OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 8H30 À 20H AINSI QUE TOUS LES DIMANCHES MATIN DE 8H30 À 12H30

8

**VIVRE
BIDART**Les Embruns,
c'est parti !

13

LE DOSSIERThéâtre Beheria :
on ouvre !

28

**BIDART EN
BASQUE**180 nouveaux
arbres

Suivez l'actualité de Bidart sur les réseaux :

#VilleDeBidart  YouTube#BidartCulture  

- 04 **ZOOMS**
- 06 **PRATIQUES LES INFOS**
- 11 **ENTREVUE**
- 21 **BUDGET**
- 20 **TRIBUNES LIBRES**
- 21 **ÉTAT CIVIL**
- 25 **AGENDA**

Textes en langue basque :

**DÉBUTANT***Maila errex***MOYEN***Maila ertaina***AVANCÉ***Maila ona*

18

LES BIDART'STARSInauguration du Théâtre Beheria : les enfants
à l'honneur

22

CULTURE

Année olympique pour Toki-Toki





Bidart se dote d'une nouvelle **RAMPE DE SKATEBOARD** inédite sur la côte basque

L'étude Uhabia 360°, conduite dans le cadre d'une large concertation citoyenne, a permis d'éditer les grands traits du devenir de la vallée de l'Uhabia. Parmi eux, la dimension sportive a été très largement exprimée et désirée. Cette vocation sportive a déjà été renforcée par l'installation de nouveaux équipements : tables de ping-pong, parcours de santé ou encore terrains de foot et de beach volley sur la plage de l'Uhabia.

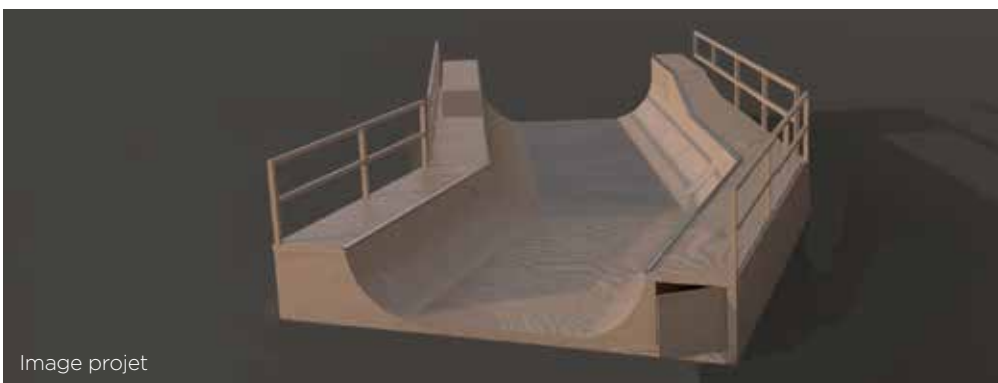


Image projet

La création d'un skatepark avait été également formulée. Initialement envisagé sur l'espace des Embruns, le projet a dû être repensé. En effet, situé en proximité du littoral et soumis à une réglementation forte, un aménagement « skatable » en béton n'était pas réalisable à cet endroit. Pour répondre à la demande, la commune a alors recherché une solution alternative avec pour objectif de :

→ répondre à la demande des pratiquants et des populations ;

→ proposer un équipement accessible à tous (niveaux, âges...), en extérieur et disponible gratuitement à l'année ;

→ offrir un équipement complémentaire à ceux déjà présents sur la côte basque.

La démarche s'est construite collectivement et a bénéficié des contributions de l'association Kurbaren Bila, d'un ancien skater professionnel habitant Bidart, Javier Mendizabal, des responsables du skatepark de Biarritz et du skatepark de Saint-Jean-de-Luz, de l'équipe municipale, du

Conseil municipal des enfants, du service jeunesse...

Le choix s'est porté sur la réalisation d'une rampe de skate, originale et « hors-normes ». Elle mesurera 1,2m de haut et se composera de deux longues sections asymétriques (environ 7m et 5m). Ces deux sections seront raccordées par des angles, un « hip » (angle fermé) et un « corner » (angle ouvert), permettant de réaliser toute une variété de figures et offrant un large panel de possibilités de glisse. Sur la section la plus longue, deux extensions de 30 cm de haut se feront face élevant ainsi la rampe à 1,5m. Ces 2 extensions se connecteront à la rampe par des plans inclinés. Afin de résister aux éléments (pluie, embruns...), cette rampe reposera sur une structure en acier galvanisé et thermolaqué. La surface de glisse sera traitée avec des panneaux en bois spécifiques.

La rampe s'installera en lieu et place de l'actuel skatepark. Les modules existants devraient être conservés après avoir subi un traitement de jouvence. L'installation est prévue au printemps 2025.



Un **PÔLE SOCIAL** en projet

Afin de mieux répondre à l'évolution des besoins sociaux de Bidart, la commune projette la création d'un nouveau pôle social. D'ici 2 ans, le CCAS déménagera dans l'ancienne gendarmerie. Ce bâtiment sera un véritable lieu de vie pour lutter contre l'isolement et renforcer le lien social.

Le site a vocation à proposer des locaux adaptés pour le CCAS, l'accueil des activités des associations en lien avec les séniors, l'action sociale et solidaire de proximité.

L'aménagement et l'extension de l'ancienne gendarmerie permettra d'améliorer et renforcer les capacités d'accueil des publics, d'améliorer les conditions de travail des agents et de créer une salle mutualisée pour les activités du CCAS, les réunions internes et proposer des activités associatives.

En effet, une salle d'activités sera créée en extension au rez-de chaussée pour à la fois développer les ateliers du CCAS et créer un lieu de convivialité pour accueillir les personnes âgées, mais aussi les animations des associations ou encore le Café des aidants. 2 bureaux seront aménagés pour les permanences sociales des institutions partenaires pour rapprocher les services des Bidartars et faciliter leurs démarches (Assistante sociale du Département, Mission locale, etc.). A l'étage, les locaux seront dédiés aux agents du CCAS et du Service d'aide à domicile qui y trouveront un lieu adapté pour leurs temps de pause et de réunion d'équipe.

Dans le but de lutter contre la « fracture numérique » et d'apporter toujours plus de services, le projet prévoit un poste informatique pour aider les personnes dans leurs démarches administratives dématérialisées, avec le soutien de l'agent d'accueil social habilité.

Bien sûr, une attention particulière sera portée à l'accessibilité du bâtiment pour tous et à la qualité d'accueil des publics. Il sera un véritable lieu repère pour l'information, l'accompagnement et l'écoute des bénéficiaires en alliant discrétion et convivialité.

RAPPEL SUR LE CCAS

Le CCAS est un établissement public communal dont le rôle est de vous accompagner de la meilleure manière possible sur les diverses aides et subventions existantes. Il anime une action générale de prévention et de développement social dans la commune, en particulier vers les publics séniors, en liaison avec les institutions publiques et privées.

LE CCAS EN CHIFFRES



18
agents



1
directrice



1
coordinatrice du
service d'aide à
domicile



1
conseillère en
Economie Sociale et
Familiale



1
agente d'accueil
sociale



14
aides à domicile



TRAVAUX

Actualités travaux

- **Eau potable** : remplacement des anciennes conduites des années 1960 **rue de Capera et sur la RD810 (Erretegia)**. De mars à juin.
- **Rue de la plage** : travaux de soutènement. Réouverture au mois d'avril.
- **Quartier de la Source Royale** : sécurisation des circulations de la rue Harguin Etcheberry au cours du 1^{er} semestre.
- **Prairie des Embruns (lire p. 9)** : première phase d'aménagement de l'espace dunaire et de l'entrée de la rue de l'Uhabia jusqu'à l'été.
- **Ilbarritz** : rénovation des sanitaires de la plage, de mars à avril.



MOBILITÉS

Ajustements sur le réseau bus Txik Txak

La mise en place du nouveau réseau Txik Txak au 6 janvier a apporté une bonne nouvelle : la ligne 3 (Bayonne > Saint-Jean-de-Luz) est désormais cadencée toutes les 15 minutes. Toutefois, d'autres difficultés ont émergé, en partie liées à la fermeture du pont Luis Mariano aux véhicules de plus de 16 t. qui a perturbé l'organisation du réseau et plus particulièrement la desserte de Lore Landa. Le Maire de Bidart a sollicité un rendez-vous avec les services du Syndicat des Mobilités Côte Basque-Adour et obtenu les améliorations suivantes pour les habitants et les jeunes du quartier Lore Landa. Elles sont en place depuis le 3 février :

LIGNE 70

13 trajets supplémentaires par jour soit 49 passages au lieu de 36

LIGNE SCOLAIRE 151

Décalage de 10 min du bus de 7h29 afin de mieux correspondre aux horaires des collégiens

Ces modifications permettent un renfort significatif de la desserte du quartier avec des fréquences de passage améliorées en heure de pointe et également une desserte plus tardive;

Direction Gare de Biarritz :

- Un bus toutes les 30' de 6h30 à 9h30
- Un bus toutes les 30' de 16h00 à 18h30
- Un dernier bus à 18h45

La commune a cependant demandé à ce que le niveau de service revienne à la situation antérieure dès que possible, avec un renforcement de l'offre de bus toute la journée.

AUTRES INFORMATIONS À NOTER

LIGNE SCOLAIRE 136

Suppression de l'arrêt Uhabia et report à l'arrêt Bidart Plage.

Les lignes scolaires doivent désormais être

assurées par des cars équipés de fauteuils et de ceintures de sécurité, comme l'exige la nouvelle réglementation. Cette mesure a été mise en place sur l'ensemble du réseau scolaire en janvier afin de renforcer la sécurité des enfants.

Or, ces cars scolaires ont un gabarit supérieur à celui des bus utilisés jusqu'ici, et ne peuvent plus emprunter le pont sous la D810 pour rejoindre l'arrêt Uhabia.

CONNEXION LIGNE 3 / LIGNE 8

Les bus de la ligne 3 ne pouvant plus traverser le pont Luis Mariano, ils ne desservent plus la gare mais il est rappelé que la ligne 8, cadencée au quart d'heure permet le transfert vers celle-ci depuis Iraty ou l'Aéroport. La commune a demandé des aménagements pour assurer la continuité piétonne à la connexion entre ces 2 lignes.

VOS ATTENTES POUR LA RENTRÉE 2025-2026

Dans le cadre de la préparation du réseau de transport scolaire pour la rentrée 2025-2026, vous avez la possibilité de faire part de vos demandes d'adaptation du réseau avant le 30 juin 2025 :

- la création d'un nouvel arrêt scolaire sur une ligne existante,
- la modification de l'itinéraire d'une ligne existante.

↪ **LE FORMULAIRE EST DISPONIBLE SUR LE SITE TXIK-TXAK.FR**



MOBILITÉS

J'achète un vélo

L'aide de la mairie de Bidart à l'achat d'un vélo a été reconduite. Elle est aussi valable pour l'achat d'une 3^e roue ou d'un guidon électrique. Pour tout savoir, rendez-vous sur bidart.fr :



©Sylvain Jolibois

**LOGEMENT**

Le logement intermédiaire : une solution pour les salariés du secteur privé

Le logement intermédiaire est destiné aux jeunes actifs et aux salariés des classes moyennes. Avec des loyers attractifs, en moyenne 15 % inférieurs à ceux du parc libre, les logements intermédiaires développés principalement en zone tendue, permettent de rapprocher emploi et logement, contribuant à l'amélioration des conditions de vie des salariés.

Ainsi le logement locatif intermédiaire (LLI) est-il aujourd'hui une alternative au logement social et au logement privé. Cette offre spécifique permet d'aider les habitants à se loger dans les grandes agglomérations ou les bassins d'emploi offrant peu de solutions de logement sinon à des prix très élevés.

In'li Sud-Ouest, filiale du groupe Action Logement spécialisée dans l'offre de logement intermédiaire propose de louer un logement à un prix inférieur à celui du marché, sans frais d'agence. Une telle solution permet de gagner en pouvoir d'achat tout en accédant à un logement de qualité.

➤ **VOUS TROUVEREZ LES OFFRES DISPONIBLES SUR LE SITE INLI.FR**

In'li Sud-Ouest construit et gère également des résidences dites Mobilité, proposant des logements meublés et équipés, avec ou sans services, adaptés à la mobilité professionnelle et aux jeunes actifs et alternants.

Les salariés peuvent bénéficier s'ils sont éligibles de la garantie Visale (visale.fr).

©Sylvain Jolibois

**QUALITÉ DE L'AIR**

ZFE-m Pays Basque : commandez votre vignette !

Une Zone à Faibles Émissions Mobilités (ZFE-m) entrera en vigueur au Pays Basque le 1^{er} juin 2025. **C'est une zone géographique où les véhicules les plus polluants ne sont plus autorisés à circuler.** Ce dispositif vise à améliorer la qualité de l'air en réduisant les émissions de polluants atmosphériques pour préserver la santé des habitants.

→ La ZFE-m concerne 11 communes : Anglet, Bayonne, Biarritz, Bidart, Boucau, Ciboure, Guéthary, Hendaye, Saint-Jean-de-Luz, Tarnos et Urrugne.

→ Les véhicules sans vignette, ceux de catégorie 5 et les non classés ne sont pas autorisés à circuler. En cas d'infraction, l'amende s'élève à 68 € minimum.

→ La ZFE-m sera mise en œuvre à compter du 1^{er} juin 2025.

La ZFE-m sera active 7j/7 uniquement entre 6h00 et 20h00 pour tenir compte de l'offre de transport en commun faible ou inexistante la nuit selon les communes concernées par la ZFE-m.

DÉROGATIONS

Des dérogations sont prévues, notamment pour les travailleurs en horaires décalés qui, au moins 24 jours par an, commencent ou finissent leur activité professionnelle entre 19h00 et 7h00, ou encore les « petits rouleurs », c'est-à-dire les propriétaires parcourant moins de 8 000 km/an (de l'ordre de 150 km/semaine en moyenne).

Demandez la vôtre dès aujourd'hui :

→ directement en ligne sur le site certificat-air.

Vignette Crit'Air

Elle est obligatoire pour circuler dans une ZFE-m. Collée de manière visible sur le véhicule, elle indique son niveau de pollution.

gouv.fr

→ ou par courrier, avec paiement par chèque, en complétant le formulaire de demande papier

Le coût est de 3,77 € par vignette (frais d'envoi compris). La vignette est envoyée, par voie postale, à l'adresse indiquée sur le certificat d'immatriculation. **La vignette Crit'air est délivrée à titre permanent.** Il n'est pas utile de la renouveler chaque année.

Pour toute information complémentaires sur la ZFE-m, consultez le site de l'Agglomération Pays Basque :



SÉCURITÉ PUBLIQUE

La Police Municipale vous informe



CONSEILS AUX CITOYENS CYCLISTES

Vous êtes de plus en plus nombreux à vélo, et c'est une bonne nouvelle. Pour que vos déplacements s'effectuent en sécurité, nous rappelons quelques conseils :



- Respectez le code de la route
- Circulez sur une piste cyclable lors qu'elle existe



- Signalez les changements de direction avec votre bras



- **Respectez les autres usagers**
- Ne circulez pas sur les trottoirs
- Prévenez les piétons à l'aide de votre klaxon lorsque vous arrivez dans leur dos
- Rappelez-vous que la place Sauveur Atchoarena est une aire piétonne : vous devez mettre pied à terre pour la traverser
- Modérez votre vitesse sur les espaces partagés (voies vertes, Vélodyssée), en particulier dans les descentes



- Stationnez votre vélo correctement sur les emplacements prévus à cet effet : arceaux, range-vélos...



- Entretenez votre vélo : freins réglés + pneus gonflés = sécurité



- Soyez visible : phares allumés, tenues réfléchissantes...

→ Rappel du principe de la **Chaucidou** : la **Chaussée à circulation douce** est une route composée d'une voie centrale pour les véhicules motorisés et de deux bandes latérales pour les cyclistes. En cas de croisement des véhicules, les autos doivent se déporter en laissant la priorité aux cyclistes.

PARCOURS DU PATRIMOINE

Découverte bilingue pour les élèves de Bidart



Dans le cadre des actions éducatives mises en place par la commune, l'Office de tourisme en partenariat avec le service Education de la mairie et l'Education nationale, proposera aux élèves des parcours du patrimoine au printemps. Ces visites guidées, organisées en français et en basque, permettront aux jeunes de découvrir la richesse historique et culturelle de Bidart. À travers ces parcours immersifs, les élèves exploreront des lieux emblématiques, comprendront l'évolution

du patrimoine local et s'imprèneront des traditions qui ont façonné leur environnement. Cette initiative vise non seulement à sensibiliser les jeunes à l'histoire locale, mais aussi à promouvoir la langue basque en l'intégrant pleinement dans la transmission du savoir. Un programme pédagogique enrichissant qui promet de belles découvertes.

COMMUNE

RENDEZ-VOUS AU FORUM DES PROJETS LE 15 MAI

Le Conseil municipal vous propose un nouveau rendez-vous au Théâtre Berheria : le Forum des Projets, jeudi 15 mai de 16h30 à 19h30. L'objectif : faire le point sur les projets en cours et à venir de la commune. Mobilités, lien social, logement, jeunesse, aménagements, transition écologique seront notamment au programme. Vous pourrez vous informer, échanger avec vos élus et passer un moment convivial. A noter dans vos agendas !

COMMERCE

J'achète à Bidart !

L'Assemblée générale de l'association des commerçants et artisans de Bidart aura lieu mercredi 26 mars à 18h à l'hôtel-restaurant Kaliko. Vous êtes un(e) professionnel(le) ? Vous serez bienvenu(e) pour rencontrer vos pairs et participer à la dynamique commerciale de Bidart.



» INFORMATIONS ET RÉPONSE SUR JACHETEABIDART@GMAIL.COM OU SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX FACEBOOK ET INSTAGRAM J'ACHÈTE À BIDART !

LECTURE

**PERSONNE
NE ME
CHERCHE,
PERSONNE NE
M'ATTEND**

**de Isabelle Esnult,
chez Le Temps d'un roman Éditeur**



Isabelle Esnult, auteure Bidartar, nous livre son dernier roman. Jean vit dehors. Ce récit relate le parcours d'un homme devenu SDF, un parmi tous ces laissés pour compte que nous croisons au quotidien et que nous finissons par ne plus voir.

Son histoire est celle de milliers d'autres, 330000 personnes vivent dans la rue et depuis cette année 3000 enfants les ont rejoints, autant d'âmes errantes sur les trottoirs d'une société indifférente et inégalitaire.

Ce roman nous invite à pénétrer les pensées les plus profondes du personnage principal et à partager son quotidien impitoyable.

Quelle est son histoire ? Comment en est-il arrivé là ? Que va-t-il devenir dans l'univers hostile de la rue ? Quel va être son cheminement intérieur pour déjouer la loi implacable de la fatalité ?

↳ **DISPONIBLE SUR TOUTES LES PLATEFORMES.**

CONSEIL MUNICIPAL

Agenda

Les prochaines réunions de l'assemblée délibérante auront lieu aux dates suivantes :

- Lundi 14 avril
- Lundi 16 juin
- Lundi 13 octobre
- Lundi 8 décembre

↳ **A 18H30 EN SALLE GIDALEKUA (2^e ÉTAGE AU-DESSUS DE L'OFFICE DE TOURISME).**



LITTORAL

LES EMBRUNS, C'EST PARTI !

Les travaux du projet des Embruns vont débuter courant mars. La première étape va concerner le traitement d'une espèce protégée : le lotier hispide. Cette plante va être transférée sur de nouvelles terres d'accueil en aval de la vallée de l'Uhabia. Puis, de mars à juin, les travaux se concentreront :

- autour du bâtiment accueillant le local technique et les sanitaires ;
- le long de la rive droite de l'Uhabia ;
- sur l'espace dorénavant appelé Les petites dunes ;
- sur la dernière section de la rue des Tamaris, côté océan.

En septembre, les principales actions s'effectueront sur la rue de l'Uhabia et sur la Prairie des Embruns, avec le programme de renaturation, d'implantation des aménagements légers, de création des rives et du promenoir en platelage bois.

Pour présenter plus en détails le devenir des Embruns, des visites terrain seront organisées au mois de mars avec les élus, les techniciens municipaux et les architectes paysagers qui réalisent le projet. Surveillez votre newsletter pour y participer !

En parallèle, les travaux de la nouvelle passerelle de l'Uhabia débiteront en avril. Pour rappel, cet équipement permettra de relier en site propre, et donc en toute sécurité, la Véloodyssée et la Voie verte de l'Uhabia. Cette passerelle sera accessible à tous : cyclistes, piétons, personnes à mobilité réduite,... et offrira une parfaite continuité entre ces deux axes structurants.

↳ **EN VIDÉO :
LE SITE DES EMBRUNS
DURANT L'HIVER 2023**



AÎNÉS

Belote

L'association Bethi-Xuxen de Bidart organise son concours de belote tous les derniers jeudis du mois.

N'hésitez pas à venir jouer si le cœur vous en dit.

↳ **PROCHAIN CONCOURS LE JEUDI 27 MARS**



Thierry et Maite THOMAS

Agents d'Assurance à Bidart
N° ORIAS : 07013202 & 16002763

Agent Général
AXA FRANCE

ASSURANCES - BANQUE - PLACEMENTS
SANTÉ - PRÉVOYANCE - RETRAITE

Cumba Berria - 5, avenue de Cumba 64210 BIDART
05 59 24 41 21 - agence.thomasbidart@axa.fr



BENOIT Audition

dites **oui** à la vie !
benoit-audition.fr

BIDART

Centre Commercial Intermarché

05 59 43 86 97

Présent également à HASPARREN,
USTARITZ et URT

APPAREILS
AUDITIFS 100%
REMBOURSÉS⁽¹⁾



BILAN AUDITIF
GRATUIT⁽²⁾

PILES ET
GARANTIE
OFFERTES
PENDANT 4 ANS⁽²⁾



*voir conditions en magasin. Garantie remboursée par l'ONIS (O.N.I.S.) et non une complémentaire santé responsable. Crédits photos P. Cheval - S. Weyl - Photos non contractuelles.

EXPERT DE VOTRE AUDITION DEPUIS 35 ANS

BIDART



Le monde de Julie OPTIENNES PASSIONNÉES



OPTIQUES ♦ SOLAIRES ♦ SPORT À LA VUE
LENTILLES DE CONTACT ET PRODUITS ♦ ACCESSOIRES
VÉRIFICATION DE VUE ♦ VERRES ESSILOR...



Du lundi au samedi
de 9h à 19h
avec ou sans RDV



bidart-optik.com f | i

C.C. intermarché
05 59 54 84 67

La cuisine chinoise façon bistrot,
l'alliance entre les techniques
de gastronomie française
et chinoise



SUR PLACE ET
À EMPORTER

2, rue de la Gare, rés. Zirlinga
64210 BIDART
facebook.com/Chezzeli
instagram.com/chezzeli

+33 5 59 47 04 69

La passion du *jardin*,
une flamme qui nous anime depuis

35 ans



lafitte.
jardinerie



Rond-point Maignon
64100 BAYONNE
T. 05 59 42 24 42
F. 05 59 42 42 41
<https://drive.lafitte.net/fr/>

LANATEK



Z.A. LANA ARBONNE / 06.14.04.72.58



SIGNALÉTIQUE • ENSEIGNES • STRUCTURES



Hubert Forgeot, devant le siège social d'Aguila Technologies à Izarbel

HUBERT FORGEOT : « On ne grandit pas seul, on grandit avec son écosystème. »

Hubert Forgeot est présent à la technopole Izarbel depuis plus de 15 ans. Il est le président d'Aguila Technologies, connue récemment pour la commercialisation d'un système innovant pour la sécurité des bus, et président de la French Tech Pays Basque.

Hubert Forgeot est une figure de la technopole Izarbel et est bien connu de la grande majorité des entrepreneurs de la « tech » au Pays basque. En tant que chef d'entreprise à la tête d'Aguila Technologies, société spécialisée dans les systèmes électroniques communicants, en tant que président de l'association French Tech Pays Basque, mais aussi comme conseiller du commerce extérieur depuis l'année dernière.

L'année 2024 était aussi celle du lancement de Breakee, solution technologique développée par Aguilas Technologies depuis plusieurs années qui permet de briser automatiquement les issues de secours dans les autocars en cas d'accident, qui lui a valu l'obtention du prix néo-aquitain de l'innovation en fin d'année. A la base du projet :

un accident d'autocar à Puisseguin en Gironde en 2015 qui a révélé l'obsolescence des systèmes d'évacuation (le petit marteau brise-vitre rouge très peu utilisé). Après plusieurs années de recherche et développement, un premier prototype de Breakee a été expérimenté à partir de 2021, avant l'homologation du système. Puis un premier contrat a été conclu fin 2024 avec Keolis, pour équiper 143 véhicules (avec plus de 1000 équipements Breakee au total) et de « très belles perspectives » attendent l'entreprise de Bidart tant au niveau national qu'au niveau européen.

Breakee répond en effet parfaitement aux prescriptions techniques auxquels les constructeurs européens seront soumis à compter de 2026.

« Izarbel, c'était une évidence »

AU CŒUR DE LA TECHNOPOLE

« C'était une grande chance d'avoir pu construire notre bâtiment sur la Technopole Izarbel », souligne le chef d'entreprise, qui a intégré ses locaux actuels en 2022, avec son équipe (une vingtaine de personnes basées à Bidart). « Si ça n'avait pas été le cas, nous n'aurions pas pu internaliser les phases d'assemblage/intégration/validation du dispositif, qui sont à forte valeur ajoutée. »

Cet emplacement stratégique, Hubert Forgeot l'a choisi dès la création de sa première entreprise en 2007. « Il y a 15 ans, l'innovation et les nouvelles technologies, c'était à la Technopole et pas ailleurs au Pays Basque », rappelle-t-il. Depuis, et à la suite de la création d'Aguila Technologies en 2009, Hubert Forgeot y est toujours resté. « C'était une évidence, en raison de la qualité du site de la technopole et des échanges entre les acteurs : les autres entreprises et l'ESTIA (école d'ingénieurs basée à Bidart – ndlr). Nous avons de régulières collaborations de recherche et développement avec l'ESTIA et des salariés y donnent des cours. Je crois beaucoup à cet effet de mettre en commun les moyens et les compétences. »

Depuis 2007, le visage de la technopole a changé. Hubert Forgeot constate « la maturité des entreprises » qui y ont grandi, une « réussite », riche de « tout un écosystème d'entreprises et d'indépendants qui se sont consolidés au fil des années ».


Cet esprit d'entraide et de collaboration est un point saillant dans toutes les activités d'Hubert Forgeot. En sa qualité de président de la French Tech Pays Basque aussi. « J'ai à cœur d'apporter mon expérience et de pouvoir impulser une belle dynamique sur notre territoire, partage-t-il. Je crois vraiment à l'écosystème. On ne grandit pas seul, on grandit avec son écosystème. C'est une caractéristique de l'entrepreneur basque, dans tous les secteurs : de chercher à faire grandir les autres, avec une approche du collectif très forte. »

» AGUILA TECHNOLOGIES
90, ALLÉE GRACE HOPPER, 64210 BIDART
WWW.AGUILA.FR

» TEXTE ET PHOTO : GAËLLE COUDERT



un nouveau lieu de vie sur Bidart,
en bordure de l'Uhabia.

 Restaurant
et café familial

 Accueil vélos

 Coworking

 13 chambres

 Studio sportif

 Séminaires

 Ateliers créatifs

 Mariages

Suivez-nous sur les réseaux sociaux



112 rue de la chapelle 64210 Bidart
contact@kalikobidart.com - Tél. 05 59 63 35 04

DOMAINE
SOURCE
ROYALE

LIVRAISON JUIN 2025

BIDART

DERNIERS APPARTEMENTS 3 PIECES
OFFRES COMMERCIALES

aedifim.fr



AEDIFIM
PROMOTEUR DE VALEURS

Votre conseiller commercial
06 37 15 38 03

Conception : **wb** Architecte : Douarche and Co - Illustrations : Pepe and Co. Image non contractuelle à caractère d'ambiance - Mars 2025



dossier

BEHAKOA

Théâtre Beheria : on ouvre !

Après un an et demi de travaux de réhabilitation et d'extension, le théâtre Beheria va ouvrir de nouveau ses portes au public le 15 mars pour un feu d'artifice de spectacles qui durera un mois. Avant le retour à l'automne prochain, une fois «Place aux artistes» et les Fêtes d'Automne passées, d'une saison culturelle densifiée, riche en surprises.

Bidart Infos vous fait le tour complet du «propriétaire» !



Beheria en 3 dates clés

1930

construction du bâtiment dénommée «salle des fêtes» par l'association « Bidartarrak » pour y accueillir la batterie fanfare et quelques activités sportives.



Fin des années 40

transformation de la salle des fêtes en cinéma par l'association des familles rurales - Saint Bernard. Il devient le «Family Cinéma».



2010

rachat du bâtiment par la Ville de Bidart et transformation en salle de spectacle. Il devient le Théâtre Beheria en écho au quartier bas du centre-bourg (behere = le bas en euskara).

Théâtre Beheria : on ouvre !

BEHAKOA

UN VRAI CHANTIER !

Conserver l'existant, le réinventer et imaginer une extension. Voilà une belle équation à résoudre. La charpente menaçant ruine, la consolidation du bâtiment historique, cher au cœur des Bidartars, s'est imposée comme un enjeu de ce chantier. Il était techniquement impossible d'agrandir ou de rehausser l'existant. Aussi, les murs d'origine nous permettaient d'accueillir un maximum de 160 spectateurs. Ce que nous avons réussi à maintenir en optimisant espace scénique (doublement de l'espace de jeu), jauge et confort des artistes et du public. Désormais, les spectateurs prendront place sur des gradins fixes améliorant la vue sur le spectacle. Les équipements scéniques ont été aussi complètement modernisés. La façade «art déco» d'origine a été préservée. Bien entendu, l'accessibilité des personnes han-

dicapées a été intégrée et répond désormais aux normes en vigueur. Sans oublier les enjeux environnementaux avec la production électrique via des panneaux photovoltaïques. Le théâtre peut ainsi fonctionner en autonomie. De plus, la récupération d'eau permet l'alimentation des sanitaires. En résumé, la partie historique du bâtiment accueille dans ses murs centenaires la salle de spectacle. L'extension comprend quant à elle les loges, la billetterie et l'espace bar/restauration rapide disposant d'une terrasse avec vue directe sur le piémont pyrénéen. La décoration de ce nouvel environnement va vous émerveiller. Vous entrerez dans un lieu unique, faisant référence à l'océan. On vous le promet, vous aimez venir avant le spectacle et y passer du temps après.



Théâtre initial vide **novembre 23**



Pose des anciens sièges sur les nouveaux gradins **janv. 24**



Le théâtre démantelé **janvier 24**



Théâtre sans toit **février 24**



L'extension prend forme **mars 24**



La charpente repousse **avril 24**



Pose charpente théâtre **mai 24**

Théâtre Beheria : on ouvre !

BEHAKOA



La charpente extension arrive **juin 24**



Extension faux plafonds **septembre 24**



Pose des gradins **octobre 24**



Montage des perches **octobre 24**



Bassin de rétention, gestion des eaux **novembre 24**



Pose de la scène **décembre 24**



Montage du bar **janvier 25**

OÙ RETIRER MES BILLETS ?

En ligne sur bidart.fr bouton RESERVER

A l'Office de tourisme et à Toki-Toki aux heures d'ouverture habituelles.

Sur place les jours du spectacle, la billetterie ouvre 1 heure avant (dans la limite des places disponibles).

Le Théâtre Beheria: pour que vive la culture à Bidart !

La Ville de Bidart s'est dotée d'un schéma culturel, voté à l'unanimité, qui définit les grandes orientations de sa politique culturelle. Ainsi la modernisation du théâtre Beheria va renforcer davantage la place du spectacle vivant dans notre commune, à l'instar de l'événement désormais bien repéré des Bidartars «Place aux artistes !» qui fait la part belle aux arts du cirque et de la rue sur notre splendide place Sauveur Atchoarena.

Disons qu'avec le Théâtre Beheria flambant neuf nous aurons un « Place aux artistes ! » quasi toute l'année. Autour des valeurs de la culture en famille et de la convivialité, la programmation culturelle offrira une moyenne de deux rendez-vous par mois de l'automne au printemps, avec la notion du « **Vendredi, c'est entre amis** » et du « **Dimanche, c'est en famille** ». Le tout nouvel espace bar décoré et accueillant permettra de passer du temps avant et après le spectacle. Car il y aura toujours des surprises artistiques à l'issue des spectacles.

Tarifs : la contribution libre

Côté billetterie, la tarification simplifiée marque aussi cette volonté d'ouverture et de lien social :

5 €

10 €

15 €

au libre choix du spectateur en fonction de ses moyens, de ses envies. Cette contribution libre et consciente n'est pas un prix car ce qu'on vit au théâtre Beheria est sans prix. En revanche, elle soutient l'ambition culturelle de la Ville car, pour couvrir les frais de fonctionnement de votre théâtre, la place coûterait un minimum de 50 €.

ALORS VENONS AU THÉÂTRE EN MODE SOLIDAIRE !



ÉDUCATION

INAUGURATION DU THÉÂTRE BEHERIA : LES ENFANTS À L'HONNEUR

Vendredi 14 mars, lors de l'inauguration du Théâtre Beheria, les élèves de l'école locale, présenteront un projet artistique audacieux et novateur, fruit d'une collaboration entre l'école, les services culture et éducation de la Ville, et la compagnie Nanoua. Durant plusieurs semaines, les élèves des classes de Mme Garmendia et de Mme Azoulay ont travaillé avec passion sur des portraits hauts en couleur et d'une grande originalité. Ce projet, mêlant arts visuels et expression scénique, a permis aux enfants d'explorer leur créativité tout en découvrant l'univers du théâtre d'objet. En donnant une place centrale aux élèves lors de cet événement culturel majeur, la Ville affirme son engagement envers l'éducation artistique et le développement de l'expression chez les plus jeunes.

LA SEMAINE DES LANGUES 2025 : UNE CÉLÉBRATION DE LA DIVERSITÉ LINGUISTIQUE ET CULTURELLE

Du 17 au 21 mars, la commune de Bidart va vibrer au rythme de la Semaine des Langues, un événement organisé en transversalité entre les services de la collectivité, les parents d'élèves, et l'Éducation nationale. Cette initiative, portée par une dynamique collective, va permettre à tous les élèves, parents et partenaires éducatifs de célébrer la richesse et la diversité linguistique de Bidart. Durant cette semaine, de nombreuses activités éducatives et festives vont être proposées dans les écoles pour les petits et les grands.

Ce projet démontre la force de la coopération entre la mairie, l'Éducation nationale et les parents d'élèves. Les services culturels et éducatifs municipaux jouent un rôle clé dans la coordination des actions, favorisant une approche interdisciplinaire et inclusive.

JEUNESSE

Journée des familles

Samedi 17 mai 2025 - Plaine scolaire Jean Jaccachoury

La journée est co-organisée par le réseau parentalité Biarritz/Bidart et avec le soutien de la CAF des Pyrénées-Atlantiques.

L'ensemble des acteurs du réseau ainsi que différents prestataires proposeront durant toute la journée de très nombreuses animations, ateliers, spectacles, temps d'échanges ...

Les jeunes de la Junior Association BJV 64 et du Local Ados de Biarritz tiendront un stand de boissons, barbes à papa et autres douceurs ...

Le déjeuner pourra être pris sur place et en famille avec un repas préparé par la cuisine centrale de la commune et servi par les jeunes des Local Jeunes de Biarritz et Bidart.

Une journée placée sous le signe des loisirs en famille et de la découverte des professionnels de la Parentalité, de la Petite Enfance, de l'Enfance et de la Jeunesse. Venez nombreux !

ENFANCE

"Non au harcèlement" : après les collégiens, les écoliers



Avec l'accompagnement de Julien, animateur périscolaire de l'accueil loisirs de Bidart, et sur sollicitation de la directrice de l'école élémentaire, Ethanaël et Lily se sont mobilisés sur la prévention de lutte contre le harcèlement avec pour objectif la création d'une affiche.

Après plusieurs temps de travail, les enfants ont eux mêmes imaginé une histoire, et l'ont dessinée.

Cette affiche a été officiellement déposée le 31 janvier dernier pour candidater au prix national.

Le jury national va statuer début avril pour une cérémonie des récompenses les 12 et 23 mai.

Nous souhaitons bonne chance à nos deux représentants et leur adressons toutes nos félicitations pour cet investissement sur un sujet qui nous tient à cœur.

Inclusion des enfants en situation de handicap

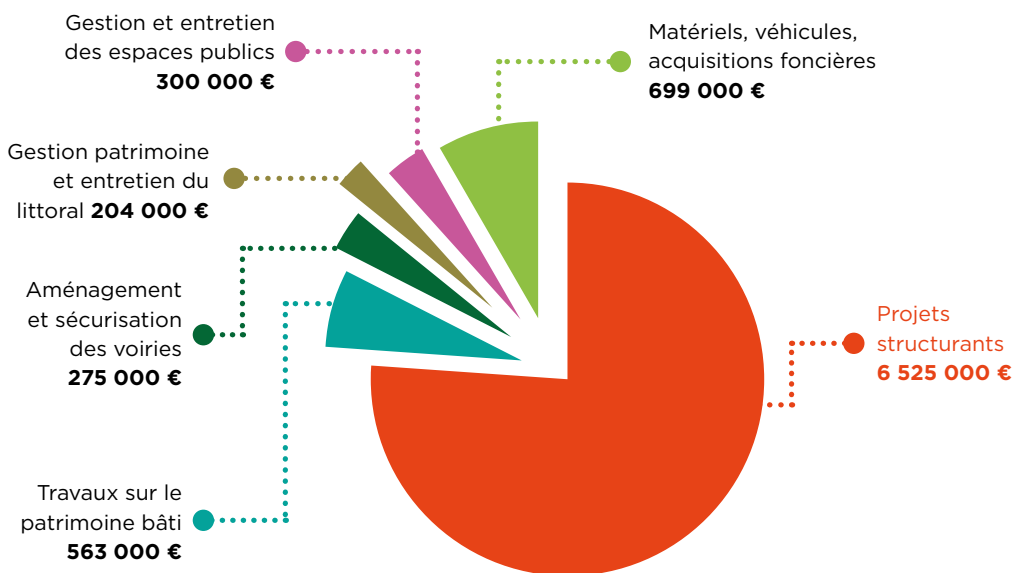
Handi Ressources 64 accompagne les services Éducation Enfance Jeunesse de la mairie de Bidart dans la réflexion autour de l'inclusion d'enfant en situation de handicap.

Dans le but d'harmoniser un accueil et un fonctionnement des enfants en situation de handicap ou des enfants à besoin spécifiques, les différents acteurs du pôle Education Enfance Jeunesse de la mairie sont sensibilisés par les professionnels d'Handi Ressources sur 3 matinées (25/03, 8/04, et 24/06).

Une **SITUATION FINANCIÈRE SAIN** au service des **INVESTISSEMENTS** et des **POLITIQUES PUBLIQUES**

Le budget 2025 s'équilibre à 23 436 171 € dont 13 414 171 € pour la section de fonctionnement et 10 022 000 € pour les investissements. Les impôts communaux ne sont pas augmentés pour la 10^e année consécutive.

Investissements 2025 : 7 551 650 €



LES DÉPENSES D'ÉQUIPEMENT COMPRENENT :

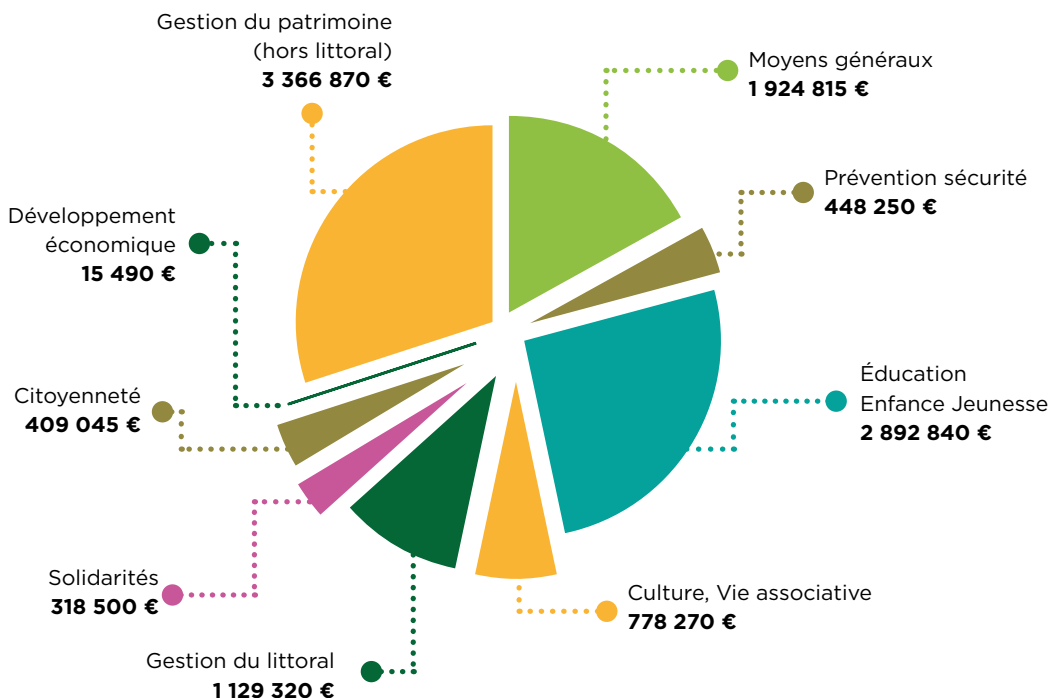
→ les opérations structurantes pour **6,5 M€** dont :

- L'aménagement du secteur de l'Uhabia (Prairie des Embruns) : 2 210 000 €
- la renaturation de la plage du Centre : 1 175 000 €
- La réhabilitation du théâtre Beheria : 855 000 €
- Les projets d'infrastructures de mobilité douce : 910 000 €
- L'aménagement du secteur de la Source Royale pour 1 095 000 €
- Les études de réouverture de la halte ferroviaire : 110 000 €
- Les études complémentaires pour l'aménagement du secteur Horizon Trois Couronnes (centre-bourg) : 20 000 €
- La maîtrise d'œuvre pour l'aménagement de la ferme maraîchère d'Ilbarritz : 50 000 €
- Le projet de rénovation et d'extension du Kirolak (hall, salle de réunion, vestiaires, stockages...) : 50 000 €,
- La phase 3 de l'installation de la vidéoprotection : 50 000 €.

→ Nous retrouvons aussi d'autres dépenses à hauteur de **1 342 K€** pour l'entretien du patrimoine municipal :

- 563 000 € pour le patrimoine bâti
- 575 000 € pour le patrimoine non bâti
- 204 000 € pour le littoral
- 699 000 € de renouvellement de matériels, mobiliers et acquisitions foncières.

Dépenses réelles de fonctionnement : 10 848 529 €



EXPRESSION DU GROUPE DEMAIN BIDART

Bihartean taldearen adierazpena

MAIS OÙ SONT LES FEMMES ?

Les 8 mars, journées internationales des droits des femmes égrènent d'année en année, leurs dénonciations, leurs bonnes résolutions, laissant place dès le lendemain aux événements du monde ou du quartier. 2025 marque un tournant : le ciel s'assombrit pour les femmes du monde entier. Les démocraties occidentales qui apparaissaient comme un refuge encore sécurisé pour les droits des femmes sombrent elles aussi. Les régimes totalitaires dirigés par des hommes ivres de pouvoir et de volonté de domination, alimentés par un absolutisme religieux ou par des idéologies brutales et guerrières, ne manquent pas. Les Etats-Unis viennent de les rejoindre, associant élus conservateurs et dirigeants sexistes de la tech. On oubliait presque les Afghanes effacées en tant qu'êtres humains, leurs fenêtres murées pour les rendre invisibles de la rue, leur chant interdit. Voilà que les Texanes se voient interdire l'avortement, même en cas d'inceste et de viol

Comme un parallèle, un lien ? la natalité s'effondre dans tous les pays riches, de la Chine à

l'Italie en passant par la Russie ou l'Allemagne. Certes les femmes ne vivent pas encore des situations aussi extrêmes dans tous les pays. Mais les droits des femmes inscrits dans les constitutions et les codes civils, ne se traduisent toujours pas par une égalité de fait. Des écarts de salaires significatifs se perpétuent, les temps partiels, emplois précaires, horaires extensibles, carrières chaotiques, retraites en dessous du seuil de pauvreté, sont toujours l'apanage de très nombreuses femmes. Les femmes continuent à assumer l'essentiel des tâches domestiques et d'éducation des enfants... l'écart ne bouge que très faiblement. Les violences faites aux femmes ne font l'objet d'aucune politique sérieuse en France; 94% des affaires de viol sont classées sans suite

Une évolution inquiétante : une véritable divergence idéologique apparaît entre jeunes hommes et jeunes femmes chez les 18-24 ans. Les femmes sont de plus en plus progressistes et féministes, les hommes de plus en plus conservateurs et masculinistes. Cette dérive n'augure rien de bon, elle est le résultat d'une absence de

réflexion sur l'éducation des garçons et sur les modèles qui leurs sont proposés. Les élus sont, à cet égard, une véritable caricature, les hommes s'accaparent toutes les fonctions importantes et les indemnités qui vont avec. La répartition des activités reste très genrée au sein des assemblées. Dès qu'il y a des millions d'euros, des coups de mentons sécuritaires ou des tonnes de béton à brasser, les hommes sont là... les grands projets ouvrent droit à la visibilité dans les médias et il faut bien reconnaître que les photos d'inaugurations à Bidart, ne manquent pas de poil sur la poitrine.

» ISABELLE CHARRITTON - DENIS LUTHEREAU

EXPRESSION DU GROUPE BIDART DE BON SENS

Bidart de bon sens taldearen adierazpena

PRÊTS POUR L'ANNÉE PROCHAINE ?

La carte de vœux du maire à la population a fait sourire plus d'un Bidartar. Le visuel « prêts pour demain », avec verdure et océan, avait des airs de pré-campagne électorale, à un an du prochain scrutin ! Puis une cérémonie à laquelle les opposants ont encore été sciemment non-invités, représentant probablement un grave danger pour la démocratie.

N'ayant jamais considéré Bidart comme tremplin de carrière ou de cumul de mandats, nous pourrions considérer ces faits comme anodins : ils nous semblent cependant très éloignés de nos valeurs.

En premier lieu, c'est un drôle d'avenir que l'on promet à Bidart, en commençant par exclure une partie de ses habitants, dans une commune en pleine mutation démographique, où l'important serait au contraire de mieux réunir chacun. Ensuite cette affirmation « prêts pour demain » dénote les certitudes d'une caste politico-administrative, qui saurait et ferait les choses mieux que les gens qu'elle est sensée servir, au lieu de laisser chacun s'épanouir à son gré.

Enfin, encore de lourds travaux à l'embouchure de l'Uhabia, avec plusieurs millions d'études et de génie civil ... pour retrouver le « parc anémomorphique » que nous vous y proposons dès 2020 ! Et que l'on aurait pu mettre en œuvre sans millions ni délai.

Encore de l'argent public gaspillé, et à nouveau au long du littoral, alors que celui-ci est naturellement magnifique, et qu'il y aurait tellement de choses à faire pour améliorer le quotidien des Bidartars, au long de la RD810 ou vers Lore Landa.

A ce titre il est intéressant de reprendre la genèse de la « ferme publique » désormais promise vers Ilbarritz.

A l'origine, des terrains agricoles préemptés il y a 20 ans par le Siazim (syndicat Biarritz/Bidart) pour un projet de théâtre finalement abandonné. Le terrain n'est plus cultivé et envahi d'herbes de la pampa, comme sur de nombreux fonciers que la collectivité préempte.

Seconde étape, des associations biarrottes repèrent ces terrains et proposent d'y établir des jardins partagés, ce dont s'emparent les listes

candidates des deux villes. Mais après le scrutin de 2020, plus rien. Fitsik.

Et maintenant ce projet de ferme publique qui produirait des légumes pour les écoles, mais au prix de voyage d'études, cabinet d'architecte, maraîchers municipaux, une drôle de concurrence pour des paysans qui s'éreintent à la tâche ...

Alors qu'en confiant ces terres à un vrai cultivateur, on aurait déjà eu des productions en moins d'un an !

Car la nature ne se célèbre pas à coups de travaux ou plans de communication ...

Sans savoir encore ce que nous ferons demain, chaque jour nous poursuivons et dénonçons ces pertes flagrantes de bon sens !

» JEANNE DUBOIS, MICHEL LAMARQUE
17 FÉVRIER 2025

MARIAGES

José, Antonio GODOY WAINGBERG -
Lalie PELLE

Mathieu COMMARIEU - Oriane,
Constance, Louise, Marie TOUZAA

Yannis CADENA - Emilie GIRAUD

Santxo, Mamey ZABALETA,
né le 01/12/2024

Alba DEL GRANDE TURC,
née le 02/12/2024

Umi BOULOC, née le 13/12/2024

Margaux, Elléa BOULAY, née le
22/12/2024, domiciliée à Bidart
(Pyrénées-Atlantiques)

Enéa MONDY BERNOS,
née le 23/12/2024

Elai NOBLIA BRUNIAU,
née le 06/01/2025

Mathis, Dominique, Victor
JAHANDIER, né le 16/01/2025

Léo PICHAUD, né le 23/01/2025

DÉCÈS

Gilbert, Maurice DUBOUÉ

Charlotte REEB veuve de Jean, Pierre
CAPITON

Michel, François GRATIAN

Francine, Christiane BASABE veuve
de Simon, Pascal FERRARIO

NAISSANCES

Michelle, Corinne, Fabienne HUGÉ
JOSEPHE, née le 21/10/2024

Enea CARRICABURU,
née le 27/10/2024

Lowen, Olivier, Pierre, Marie DANIEL,
né le 01/11/2024

Paloma DE KAT, née le 02/11/2024

Amir BAAZIZ, né le 11/11/2024

Oscar, Michel, Aitor BEGUERIE,
né le 11/11/2024

Adèle, Jeanne, Dolores LEVÔTRE,
née le 28/11/2024



Elai NOBLIA BRUNIAU



Santxo, Mamey ZABALETA



Lowen Olivier, Pierre, Marie DANIEL



Margaux, Elléa BOULAY
(née à Bidart)

TOKI - TOKI

Toujours monumental !

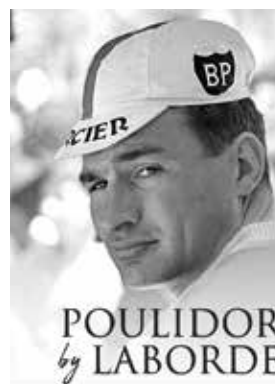
Et on ne vous parle pas de la fréquentation de la bibliothèque qui ne cesse de progresser. A l'heure où les nouveaux horaires semblent avoir conquis le public, il s'agit de poursuivre notre champ de découverte autour de la question du patrimoine. Ou plutôt des patrimoines. Car on continue à en explorer toutes les facettes : du patrimoine que nous ont légué nos aïeux, au patrimoine collectif qui procède d'un héritage commun mais aussi le patrimoine en tant que lieu et le patrimoine artistique, culturel. Forcément on convoquera les grands noms de la littérature, du cinéma, de la chanson. Des monuments! Mais pas que!

Alors, à vos agendas pour noter les prochains événements. La liste n'est pas exhaustive. Loin de là. Consultez le programme complet d'animation sur toki-toki.fr.

VENREDI 18 AVRIL - 19 H

Rencontre d'auteur
avec Guillaume Trouillard

autour de son livre « Sur un grand chemin »



JEUDI 24 AVRIL - 19 H

Spectacle/Performance
« Poulidor by Laborde »



JEUDI 20 MARS - 19 H

Les Misérables
par la compagnie La Fabrique Affamée

Lecture musicale du chef d'œuvre de Victor Hugo

JEUDI 27 MARS - 19 H

Rencontre d'auteur
avec Marie D'Albarade

autour de son livre « La belle histoire du Pavillon Royal »



JEUDI 3 AVRIL - 19 H

Rencontre d'auteur
avec Georges Brau

autour de son livre « Chasse au trésor à Bidart »

VENREDI 16 MAI - 19 H

Conférence «Le Bertsularisme, un matrimoine ? »
animée par Bertsularien Lagunak



JEUDI 22 MAI - 19 H

Théâtre de rue : Germinal

L'œuvre de Victor Hugo revisitée par la Compagnie Les Batteurs de Pavés

DU 24 AU 31 MAI

Exposition de flippers emblématiques
par l'association Flipper côte ouest

démonstration jeux le samedi 24 mai



ANNÉE OLYMPIQUE POUR TOKI-TOKI

Nous fêtons cette année les 5 ans de votre bibliothèque Toki-Toki. Et quelle ascension ! Merci de venir si nombreux, pour lire, vous divertir, jouer, vous cultiver, profiter d'un spectacle, ou simplement vous prélasser dans les canapés avec un magazine ! 2024 fût un millésime de choix, alors on ne résiste pas à l'envie de vous partager quelques infos éloquentes.

2 310
adhérents actifs, soit
+5,26 %

50 000
prêts, soit
+ 30 %

Près de
1 400
utilisateurs des
ordinateurs

+ de
29 000
documents

29 000
visites sur le site
internet **toki-toki.fr**

282
événements

222
moyenne mensuelle
des lecteurs qui
participent à une
animation

Vos mois préférés ?
**Octobre
et mars**
(pics de
fréquentation)

**36-50
ans :**
c'est la tranche d'âge la
plus représentée parmi
les adhérents,
suivie de celle
des 6-10 ans

**Et n'oubliez pas :
à Toki-Toki, c'est
toujours GRATUIT !**

↳ **RAPPEL DES HORAIRES
D'OUVERTURE : MARDI MERCREDI
VENDREDI SAMEDI DE 10H30 À
18H ; JEUDI DE 16H À 18H**



**GALERIE
PILI-TAFERNABERRY**

UNE NOUVELLE SAISON D'EXPOSITIONS SE DESSINE



A l'heure du bouclage de ce numéro du Bidart Infos, la programmation de la galerie est en cours de finalisation. Pour autant, il est possible de vous affirmer que 2025 sera un grand crû. En effet nous avons reçu près de 45 candidatures pour 16 créneaux d'exposition.

Les propositions artistiques sont toutes très séduisantes et c'est un vrai casse-tête pour fixer un choix. Notre souhait est de porter un regard très éclectique sur la création visuelle et de varier les techniques entre peinture, sculpture, photographie.

Toutes les deux semaines vous pourrez voyager dans des univers très différents. Une invitation à venir et revenir. D'autant que la lumière n'est jamais la même à l'intérieur de la galerie selon les jours et les heures. Elle joue littéralement avec les œuvres.

En 2024, la galerie Pili Tafernaberry a accueilli près de 5.000 visiteurs.

Cette saison d'art visuel s'annonce donc riche en sensations et découvertes artistiques. La première exposition débutera le 18 avril avec un renouvellement des expositions toutes les deux semaines.

↳ **LA PROGRAMMATION COMPLÈTE SERA EN LIGNE SUR LE SITE BIDART.FR FIN MARS.**

**PATRIMOINE :**

LES TÉMOINS DU PASSE VOUS PARLENT !

À partir de 2017 les habitants de Bidart se sont mobilisés pour mieux comprendre le rapport qu'ils et elles entretiennent à leur patrimoine paysager. Avec l'accompagnement de la coopérative bidartar l'Atelier des Jours à Venir et de la Ville de Bidart, ainsi que le financement de la Fondation de France, ils ont «commandité» une recherche publique sur cette question.

Les premiers travaux qui ont été menés sont des entretiens auprès d'habitants âgés de la commune. Deux vidéos ont été réalisées par l'ethnologue de l'Institut Culturel Basque Terexa Lekumberri, en basque, et trois entretiens audios ont été réalisés par les habitants eux-mêmes, en français. Nous vous invitons à découvrir ces précieux témoignages de la transformation de la vie à Bidart et de la façon dont nous cheminons au travers de notre commune et de ses paysages.

↘ **UNE CONFÉRENCE DE PRÉSENTATION DE CES SONS ET VIDÉOS EST ORGANISÉE À TOKI-TOKI LE JEUDI 17 AVRIL À 18H.**

Elle sera animée par l'Atelier des jours à venir et l'Institut Culturel Basque.

**FÊTE DE LA MUSIQUE :**

VENEZ JOUER !

A Bidart, on a gardé l'esprit originel de la fête de la musique. L'espace public est donc ouvert aux musiciens amateurs de tous styles qui ont envie de partager leur passion avec le public.

On est particulièrement heureux car, cette année, l'événement tombe un samedi. On a donc dans l'idée de commencer la fête plus tôt dans l'après-midi. Deux scènes seront notamment installées place Sauveur Atchoarena.

↘ **VOUS AVEZ ENVIE DE PARTICIPER ? CONTACTEZ LE PÔLE CULTURE POUR TOUTE INFORMATION AU 05 59 54 68 59 OU SUR CULTURE@BIDART.FR**

PILOTARI TTIKI :

Le grand tournoi des petits !

Le Pilotari Ttiki est certainement un temps fort dans la vie sportive de notre commune. L'événement, qui peut être vu comme une sorte de championnat d'Europe pour les 6/12 ans, est organisé par la Kostakoak. C'est devenu même une institution. Inutile de dire que les grandes équipes n'auront pas la partie facile face à des adversaires de mieux en mieux préparés. Cette compétition des petits est vraiment devenue grande. Pour les enfants, Pilotari Ttiki signe la fin de la saison hivernale en mur à gauche. Bientôt, tout le monde retrouvera les frontons. Au soleil !

↘ **SAMEDI 3 ET DIMANCHE 4 MAI
KIROLAK**



MARATHON INTERNATIONAL DE BIARRITZ PAYS BASQUE : UNE COURSE DE LONGUE HALEINE !

La déjà 4^e édition de ce marathon international se déroulera le dimanche 4 mai, avec comme les éditions précédentes, un succès non démenti. L'exigence et la beauté du parcours sont certainement les ingrédients qui font de cette épreuve un rendez-vous repéré par les coureurs de fond. Bidart sera traversée par les compétiteurs qui arriveront depuis Arbonne aux environs du 25^e kilomètre. Les secteurs de Bassilour, du Kirolak, de l'Uhabia, de l'avenue de la Grande plage et du centre bourg seront traversés. Les coureurs quitte-

ront Bidart au 32^e kilomètre au niveau de la plage d'Ilbarritz après avoir dévalé (ou pas) la Vélodyssée. Pour le semi-marathon, le seul secteur d'Ilbarritz sera concerné.

Comme chaque année, prenez vos précautions, car la circulation sera perturbée le 4 mai toute la matinée. Les organisateurs sont toujours à la recherche de bénévoles pour sécuriser la course ou ravitailler les coureurs.

↘ **POUR PARTICIPER À CETTE AVENTURE VOUS TROUVEREZ TOUTE L'INFO SUR MARATHONBIARRITZ.COM**

DANTZARI TTIKI :

Bidart va faire le plein de musique et de danse basque!

Le 8 mai prochain, Bidart accueillera au Grand Fronton les plus jeunes danseuses et danseurs du Pays Basque nord.

Les plus jeunes danseuses et danseurs du Pays Basque de Basse Navarre, du Labourd et de la Soule) se rassemblent afin de nous présenter les danses apprises tout au long de l'année au sein de leur groupe. Comme chaque année, la rencontre aura lieu le 8 mai, avec une programmation pour toute la journée.

Dantzari Ttiki c'est l'occasion pour les protagonistes que sont les jeunes danseurs et danseuses, de partager toute une journée dédiée à la danse basque en prenant part à un grand spectacle, mais en étant également spectateur de spectacles qui leurs sont offerts l'après-midi ou encore en

dansant avec leurs familles lors du bal de fin de journée, spécialement conçu pour les enfants.

À 10h l'événement débutera par un grand défilé des groupes de danse dans Bidart. Celui-ci arrivera ensuite au grand fronton, lieu dans lequel la journée se déroulera.

Cet événement, qui rassemble 1400 enfants danseurs et musiciens, est organisé par la fédération de danse basque – Iparraldeko Dantzarien Biltzarra en partenariat avec le groupe de danse de la commune Goiz Argi.

↘ **ATTENTION: LA CIRCULATION ET LE STATIONNEMENT SERONT DIFFICILES LE 8 MAI PROCHAIN EN CENTRE-BOURG. MERCI DE PRENDRE VOS PRÉCAUTIONS.**

AGENDA

mars - juin 2025

Bidart INFOS
BIDARTEKO BERRIAK

Les rendez-vous réguliers

MUTXIKO

Danses basques avec Patxi eta konpania. Tous les 2^{es} dimanches de chaque mois à 11h30. Place Sauveur Atchoarena.

BIDARTEN KANTUZ

Tous les 1^{ers} samedis de chaque mois à partir de 11h. Place Sauveur Atchoarena.

MARCHÉ DES 4 SAISONS

Tous les samedis matins de 9h à 13h. Place Sauveur Atchoarena.

MARS # MARTXOA

samedi 8

↳ **9H-13H** - Marché des 4 saisons. Place Sauveur Atchoarena.

dimanche 9

↳ **11H30** - Mutxiko animés par le groupe Patxi eta Konpania (danses basques). Place Sauveur Atchoarena.

samedi 15

↳ **9H-13H** - Marché des 4 saisons. Place Sauveur Atchoarena.

↳ **20H30** - Spectacle "L'homme de la pluie" de la Cie Michele Cafaggi. Théâtre Beheria.

Billetterie sur bidart.fr - bouton « réserver » et à l'Office de Tourisme.

dimanche 16

↳ **16H** - Spectacle "L'homme de la pluie" de la Cie Michele Cafaggi. Théâtre Beheria.

Billetterie sur bidart.fr - bouton « réserver » et à l'Office de Tourisme.

vendredi 21

↳ **20H30** - Spectacle "Voyage en comédie" de Thomas Croisière. Théâtre Beheria.

Billetterie sur bidart.fr - bouton « réserver » et à l'Office de Tourisme.

samedi 22

↳ **9H-13H** - Marché des 4 saisons. Place Sauveur Atchoarena.

↳ **14H - 17H30** - Atelier Yoga de l'énergie organisé par l'association AJNA.

Payant 5€ adhérents / 20€ extérieurs

dimanche 23

↳ **16H** - Spectacle "La boîte à gants" de la Cie La toute petite compagnie. Théâtre Beheria.

Billetterie sur bidart.fr - bouton « réserver » et à l'Office de Tourisme.

samedi 19

↳ **9H-13H** - Marché des 4 saisons. Place Sauveur Atchoarena.

jeudi 27

↳ Concours de Belote. Organisé par Bethi-Xuxen. Bil Toki.

dimanche 30

↳ Tournoi transfrontalier de judo organisé par le Bidarteko Dojo. Kirolak.

AVRIL # APIRILA

mercredi 2

↳ **11H ET 16H** - Spectacle "Les 4 saisons d'Inuk" de la Cie les passagers du vent. Toki-Toki.

Entrée gratuite - réservation recommandée sur toki-toki.fr ou au 09 51 29 81 22

jeudi 3

↳ **20H30** - Spectacle "Au bonheur des vivants" de la Cie les âmes nocturnes. Théâtre Beheria.

Billetterie sur bidart.fr - bouton « réserver » et à l'Office de Tourisme.

vendredi 4

↳ **20H30** - Spectacle "Au bonheur des vivants" de la Cie les âmes nocturnes. Théâtre Beheria.

Billetterie sur bidart.fr - bouton « réserver » et à l'Office de Tourisme.

samedi 5

↳ **11H** - Bidarten kantuz. Tout le monde chante. Place Sauveur Atchoarena.

↳ **9H-13H** - Marché des 4 saisons. Place Sauveur Atchoarena.

dimanche 6

↳ **11H ET 16H** - Spectacle "Haï, la pêcheuse de rêves" de la Cie Giramagica. Théâtre Beheria.

Billetterie sur bidart.fr - bouton « réserver » et à l'Office de Tourisme.

↳ **JOURNÉE** - Vide-grenier organisée par une association bidartar. Parking Zirlinga.

Renseignements sur bidarttourisme.com

vendredi 11

↳ **20H30** - Concert de Kalakan. Théâtre Beheria.

Billetterie sur bidart.fr - bouton « réserver » et à l'Office de Tourisme.

samedi 12

↳ **9H-13H** - Marché des 4 saisons. Place Sauveur Atchoarena.

↳ **20H30** - Scène ouverte aux artistes de Bidart. Théâtre Beheria.

FOCUS SUR



FORUM DES PROJETS

JEUDI 15 MAI DE 16H30 À 19H30
THÉÂTRE BEHERIA

Le Conseil municipal vous propose ce nouveau rendez-vous au Théâtre Beheria pour faire le point sur les projets de la commune. Mobilité, lien social, logement, jeunesse, aménagements, transition écologique seront notamment au programme. Vous pourrez vous informer, échanger avec vos élus et passer un moment convivial. venez nombreux !

dimanche 13

↳ **10H45** - Procession des Rameaux.

↳ **11H30** - Mutxiko animés par le groupe Patxi eta Konpania (danses basques). Place Sauveur Atchoarena.

↳ **16H00** - Scène ouverte aux artistes de Bidart. Théâtre Beheria.

samedi 19

↳ **9H-13H** - Marché des 4 saisons. Place Sauveur Atchoarena.

mercredi 23

AGENDA

mars - juin 2025

Bidart INFOS
BIDARTEKO BERRIAK

↘ **10H** - Visite guidée du centre de Bidart. Office de tourisme.

Payant - 5€ - gratuit pour les moins de 13 ans, inscription à l'office de tourisme et sur bidarttourisme.com

jeudi 24

↘ Concours de Belote. Organisé par Bethi-Xuxen. Bil Toki.

samedi 26

↘ **9H-13H** - Marché des 4 saisons. Place Sauveur Atchoarena.

mercredi 30

↘ **10H** - Visite guidée du centre de Bidart. Office de tourisme.

Payant - 5€ - gratuit pour les moins de 13 ans, inscription à l'office de tourisme et sur bidarttourisme.com

MAI # MAIATZA

jeudi 1

↘ **11H30** - Mutxiko animés par le groupe Patxi eta Konpania (danses basques). Place Sauveur Atchoarena.

samedi 3

↘ **9H-13H** - Marché des 4 saisons. Place Sauveur Atchoarena.

↘ **11H** - Bidarten kantuz. Tout le monde chante. Place Sauveur Atchoarena.

↘ Pilotari ttiki organisé par la Kostakoak. Kirolak.

Gratuit

dimanche 4

↘ Marathon international de Biarritz Pays Basque.

↘ Pilotari ttiki organisé par la Kostakoak. Mur à gauche Kirolak.

Gratuit

jeudi 8

↘ **10H** - Dantzari ttiki. Grand fronton.

↘ **11H45** - Cérémonie de commémoration avec l'Union Nationale des anciens Combattants. Place Sauveur Atchoarena.

samedi 10

↘ **9H-13H** - Marché des 4 saisons. Place Sauveur Atchoarena.

dimanche 11

↘ **JOURNÉE** - Vide-grenier organisée par une association bidartar. Parking Zirlinga.

Renseignements sur sur bidarttourisme.com

mardi 13

↘ **16H30-19H30** - Forum des projets. Théâtre Beheria.

vendredi 16

↘ **19H -20H** - Kantaldi organisé par l'école élémentaire Jean Jaccachoury. Grand fronton ou Kirolak.

samedi 17

↘ **9H-13H** - Marché des 4 saisons. Place Sauveur Atchoarena.

↘ Festiboules organisé par Bidart'e'nea. Bil Toki.

jeudi 22

↘ Concours de Belote. Organisé par Bethi-Xuxen. Bil Toki.

vendredi 23

↘ Haurren Ikusgarria organisé par l'Uhabia Ikastola. Kirolak.

samedi 24

↘ **9H-13H** - Marché des 4 saisons. Place Sauveur Atchoarena.

mercredi 28

↘ **8H-MINUIT** - Tournoi de mus

organisé par Pasoka. Kirolak.

↘ **21H** - Concert Boga Boga Eglise.

Gratuit.

JUIN # EKAINA

dimanche 1

↘ Ur-Onea en fête (procession d'Ur Onea). Église de Bidart - chapelle Ur Onea.

↘ Chapitre du chipiron organisé par la Confrérie du chipiron. Place Sauveur Atchoarena et Théâtre Beheria.

↘ **JOURNÉE** - Vide-grenier organisée par une association bidartar. Parking Zirlinga.

Renseignements sur bidarttourisme.com

mercredi 4

↘ **10H** - Visite guidée du centre de Bidart. Office de tourisme.

Payant - 5€ - gratuit pour les moins de 13 ans, inscription à l'office de tourisme et sur bidarttourisme.com

↘ **21H** - Concert Boga Boga. Église.

Gratuit.

samedi 7

↘ **9H-13H** - Marché des 4 saisons. Place Sauveur Atchoarena.

↘ **11H** - Bidarten kantuz. Tout le monde chante. Place Sauveur Atchoarena.

↘ Bal des commerçants et des artisans. Place Sauveur Atchoarena.

dimanche 8

FOCUS SUR



DANTZARI TTIKI

**MERCREDI 8 MAI
TOUTE LA JOURNÉE
GRAND FRONTON**

Dantzari Ttiki vient emplir la commune de Bidart de musique et de danse basque! Le mercredi 8 mai prochain, Bidart accueillera les plus jeunes danseuses et danseurs du Pays Basque nord.

Cet événement, qui rassemble 1400 enfants danseurs et musiciens, est organisé par la fédération de danse basque - Iparraldeko Dantzarien Biltzarra en partenariat avec le groupe de danse de la commune choisie (Goiz Argi pour 2025) ainsi que la municipalité (Bidart pour 2025)

↘ **11H30** - Mutxiko animés par le groupe Patxi eta Konpania (danses basques). Place Sauveur Atchoarena.



Truite fumée de Saint-Etienne-de-Baigorri élevée en eaux vives de la Nive et fumée artisanalement au bois de hêtre

Participation aux marchés de la Région :
St-Jean de Luz, Urt, Cambo, Bidart

Vente de la Truite fumée sous vide : 120 g, 200 g, filet entier, truite affinée, pavé de truite crue

LES NOUVEAUTÉS :
Sushis, croquettes, brochettes truite manque, soufflé ...



Vente directe au comptoir de notre laboratoire de fabrication

820 rue de Bassilour à BIDART
Tél. 05 59 22 09 37

ACE EVENT GROUP
L'expérience événementielle

**SON - LUMIERE - VIDEO
STRUCTURE SCENIQUE**

05 59 43 95 77

Planet' Ofeel Good

530 avenue de Bayonne - BIDART - 06 47 47 43 86

Une solution de restauration rapide de qualité :
PIZZAS, BURGERS, PLATS "ASIATIK", SALADES, DESSERTS maison.
Les végétariens ne sont pas oubliés.
Tous nos produits sont frais et élaborés sur place.

Dans notre salle, à emporter ou en livraison
tous les jours (sauf le dimanche midi et le lundi)
de 11h30 à 14h00 et de 18h30 à 22h

Livraisons à partir de 15 euros
Livraison gratuite à Bidart.
Pour les zones suivantes : Ahetze, Arbonne, Bassussary, Biarritz, coût de 1 euro supplémentaire par produit sauf boissons

LA PLANCHA
ILLBARRITZ

2 avenue du Lac
64210 Bidart
05 59 51 81 89

GREENWAY
Créateur d'espaces

AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS
CRÉATION DE TERRASSE
ARROSAGE AUTOMATIQUE
ENTRETIEN

**VOUS AVEZ UN PROJET ?
DISCUTONS-EN !**

RICHARD THEOTINE
06 63 16 07 24
greenwaybidart@gmail.com

BAR DU FRONTON
PLACÉ DEPUIS 1869

2. Place Sauveur Atchoarena,
64210 BIDART
05.59.54.72.76

FR 180 nouveaux arbres

Après avoir supprimé les Baccharis et herbes de la pampa, les équipes du service des Espaces verts et Paysages de la commune ont planté 130 arbres locaux sur la parcelle située en contrebas de la gare, le long de la **voie verte de l'Uhabia**.



En effet, les peupliers hybrides déjà présents arrivant à maturité, la plantation d'arbres locaux adaptés aux sols gorgés d'eau était opportune :

- 55 aulnes glutineux
- 30 frênes communs
- 25 peupliers noirs
- 20 saules blancs (espèces locales de forêts alluviales)

Ces plantations répondent à plusieurs enjeux :

→ Gestion des crues et d'excès d'eau : les aulnes sont les champions de la régulation d'eau, chaque aulne consomme en période de croissance entre 10 et 160 l d'eau par jour.

→ Poursuite de la politique de plantation d'arbres dans un contexte de changement climatique (création ou confortement d'îlots de fraîcheur, régulation thermique...)

→ Amélioration du cadre de vie Bidartar

Du côté du quartier des écoles, 50 arbres ont été plantés dans le boisement de Guehetaldia. Les Pins arrivant à maturité sur cet espace naturel, ces plantations en assureront l'avenir :

- 25 Chênes tauzins
- 13 Chênes Sessiles
- 12 Chênes pédonculés

EUS

3

180 zuhaitz berri

Baccharis-ak eta panpa-lezkek kendu ondoren, hiriko Berdegune eta Paisaia zerbitzuko taldeek lekuko 130 zuhaitz landatu dituzte geltokiaren azpian kokatutako lursailean, **Uhabia bide berdean**.

Izan ere, bertan dauden makal hibridoak heldutasunera iristen zirenez, egokia izan da urez betetako lurzoruetara egokitutako lekuko zuhaitzak landatzea:

- 55 haltz beltz
- 30 lizar arrunt
- 25 makal beltz
- 20 zume zuri (baso alubialen lekuko espezieak)

Landaketa hauek hainbat erronkari egiten die aurre: → Uholdeak eta gehiegizko uraren kudeaketa: haltzak ur erregulazioan onenak dira, haltz bakoitzak egunean 10 eta 160 litro ur artean kontsumitzen ditu hazkunde-garaian.

→ Zuhaitzak landatzeko politikaren jarraipena klima-aldaketaren testuinguruan (uharte freskoak sortzea edo indartzea, erregulazio termikoa, etab.). → Bidartarren ingurumena hobetzea.

Eskolen auzogunean, 50 zuhaitz landatu dira Guehetaldia tokiaren basotzean. Espazio natural honetan pinuak heldutasunera iristean, landaketa hauek etorkizuna bermatuko dute:

- 25 ametz arrunt
- 13 haritz kandugabeak
- 12 haritz kandudunak

FR



Arbre	Zuhaitz/Arbola
Abeille	Erle
Air	Aire
Animal	Animale
Aulne	Haltz
Bois/Forêt	Oihan/Baso
Bourgeon	Kimu
Chêne	Haritz
Ciel	Ortzi/Zeru
Eau	Ur
Feuille	Hosto

EUS



PETIT LEXIQUE FRANÇAIS BASQUE LA NATURE / NATURA

1

DÉBUTANT
Maila errea

FR



Fleur	Lore
Fleuve, rivière	Ibaï
Frêne	Lizar
Herbe	Belar
Loup	Otso
Mer	Itsaso
Montagne	Mendi
Peuplier	Makal
Planter	Landatu
Saule	Sahats
Soleil	Eguzki/Eki
Terre	Lur

EUS

